

WILLAS



art
tapis
design
rénovation
architecture
décoration

M 04316-77-F: 7,80 €-RD



N° 77 - trimestriel
septembre, octobre,
novembre 2007



Espace de lumière en Provence Het licht zien in de Provence

Architecture & Architecture d'intérieur |

Architectuur & Binnenhuisarchitectuur: Alexandre Lafourcade

Architecture de jardin | Tuinarchitectuur: Dominique Lafourcade

Texte & Photos | Tekst & Foto's: Jean-Pierre Gabriel

Contrastant avec ses parents Bruno et Dominique Lafourcade, amoureux de l'architecture du XVIII^{ème} siècle, Alexandre Lafourcade s'est aménagé un intérieur contemporain, faisant oublier la destination première de ce hangar construit en zone rurale.

In tegenstelling tot zijn ouders Bruno en Dominique, beiden verliefd op de architectuur van de 18de eeuw, koos Alexandre Lafourcade resoluut voor een hedendaags interieur dat de oorspronkelijke bestemming van deze landbouwloods volledig doet vergeten.

La région de Saint-Rémy-de-Provence est profondément rurale. Nombre d'agriculteurs y cultivent ou y ont cultivé des fruits nécessitant des installations de stockage. C'est une de celles-ci qui a séduit Alexandre Lafourcade. Fils de Bruno Lafourcade, "le" décorateur le plus en vue de Provence, Alexandre partage les projets de son père, qui portent essentiellement sur une restauration classique de bastides et de propriétés dans l'esprit du XVIII^{ème} siècle.

Pour sa maison personnelle, il a cependant voulu s'insérer dans une démarche contemporaine. Le bâtiment originel offrait une large latitude d'action. Il s'agissait d'un grand hangar dont la toiture couvrait à la fois ce qui tient lieu aujourd'hui d'habitation et de patio. La suppression de l'ancienne toiture industrielle a donc permis de créer une cour jardin qui donne à l'ensemble cette note de douceur provençale. Dessiné par sa mère, la paysagiste Dominique Lafourcade, le jardin compte un élément majeur, un bassin de 3 mètres de côté dont les bords sont habillés de grès d'origine italienne. A la fois classique et moderne, la fontaine qui l'alimente en circuit fermé a été réalisée en béton. Tout autour du bassin, un lit de gravier roulé du Gard représente la partie cour et un plancher en bois traité permet de localiser le mobilier de la terrasse, constitué d'une salle à manger d'extérieur et de deux fauteuils en bois Adirondack, du nom de cette région située au nord de l'état de New York.

Saint-Rémy-de-Provence ligt in een landbouwgebied "pur sang". Heel wat boeren kweken of kweekten er fruit waar grote opslagruimtes voor nodig zijn. Voor één van die opslagplaatsen ging Alexandre Lafourcade's hart sneller slaan. Als zoon van Bruno Lafourcade, de meest gevraagde decorateur in de Provence, werkt hij mee aan de projecten van zijn vader die voornamelijk betrekking hebben op klassieke restauraties van bastides en eigendommen in een 18de eeuwse stijl.

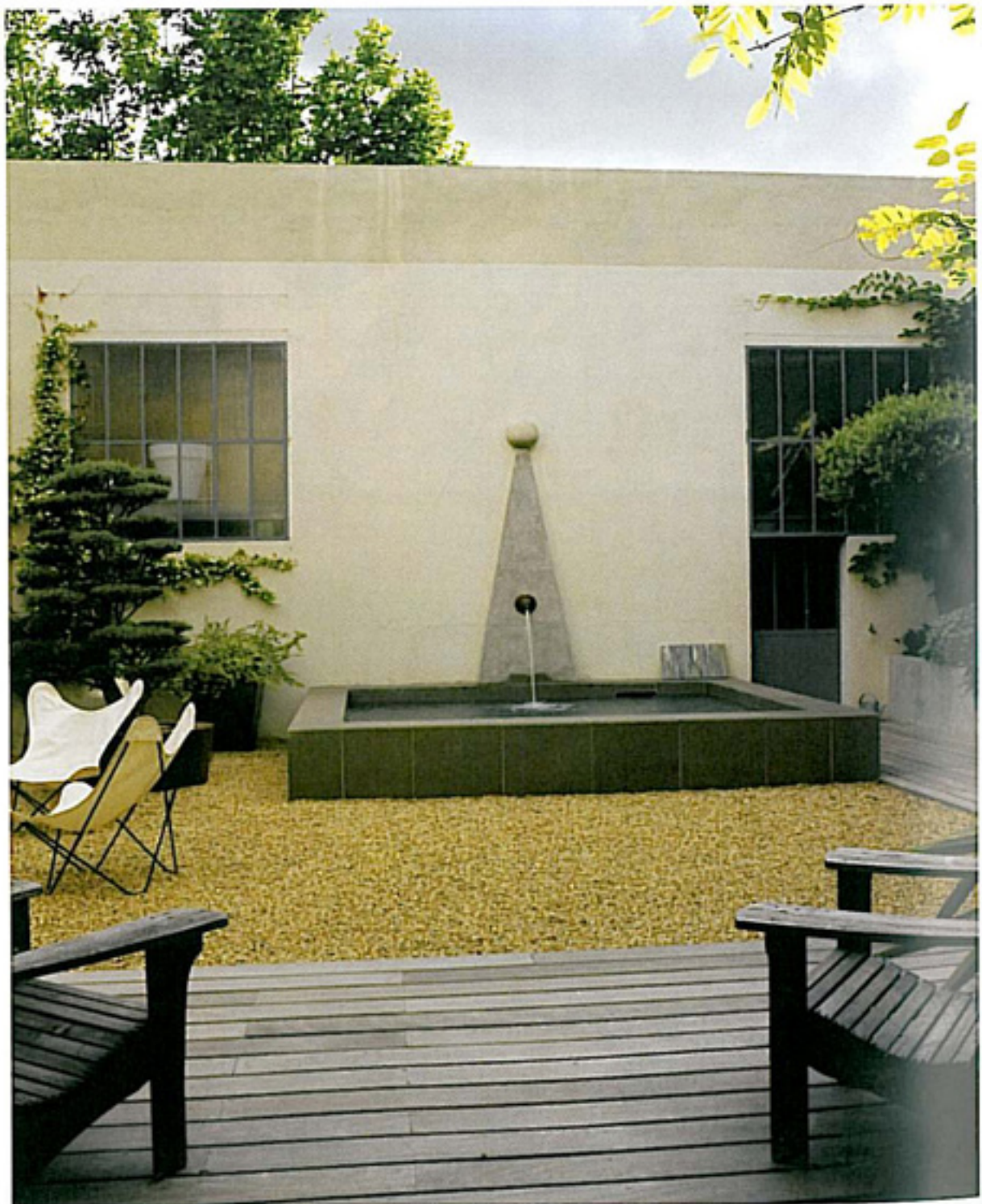
Voor zijn eigen huis verkoos hij een meer hedendaagse aanpak. Het oorspronkelijke gebouw bood hem daarvoor zeer ruime mogelijkheden: een grote opslagplaats met een dak dat zowel de tegenwoordige leefruimtes als de patio overdekte. Hij brak het oude, industriële dak af en creëerde zo een binnentuin die het geheel een zachte Provençalse uitstraling geeft. De tuin, ontworpen door zijn moeder, landschapsarchitecte Dominique Lafourcade, wordt gedomineerd door een opvallend element: een waterbekken van drie meter breed dat door Italiaanse zandsteen wordt afgeboord. De tegelijk klassieke en moderne fontein – gevoed door een gesloten lusleiding – werd in beton uitgevoerd. Rond het waterbekken vormt een bed van afgerond grind uit de Gard het binnenplein, terwijl een plankenvloer in behandeld hout het grondvlak vormt voor het terrasmeubilair. Dit meubilair bestaat uit een buiteneetkamer en twee houten Adirondack-fauteuils, genoemd naar de streek in het noorden van de staat New York.





r faire entrer un maximum de lumière dans ce patio à ciel ouvert, andré Lafourcade a également prévu une transparence partielle de ce qui constituait autrefois l'accès des véhicules chargés de fruits. Côté habitation, les ouvertures ont été traitées comme les portes-fenêtres d'une orangerie. Réalisées en métal peint en gris souris et en verre, elles se reproduisent à l'étage, permettant de baigner entièrement de lumière le volume intérieur. Celui-ci a volontairement été traité dans l'esprit d'un loft. En effet, les deux chambres situées à l'étage ne sont pas matérialisées. Au premier regard, celui-ci étant davantage focalisé sur la hauteur sous plafond de la partie centrale où se trouvent logés le salon et la salle à manger.

zoveel mogelijk licht binnen te laten in de open patio, maakte andré Lafourcade de vroegere toegang voor de met fruit beladen vrachtwagen gedeeltelijk transparant. De gevelopeningen in de woningen vatten dan weer op als de terrasdeuren van een orangerie. Uitgevoerd in muiskleur geschilderd metaal en glas, keren die elementen ook terug op de bovenverdieping waar ze een zee van licht in het binnenvolume laten vloeien. Dat volume werd bewust in loftstijl opgevat. De twee slaapkamers op die verdieping zijn niet bij de eerste oogopslag als dusdanig herkenbaar: de blik wordt overigens vooral getrokken door de hoogte onder het plafond van het middendeel waar het salon en de eetkamer zijn teruggebracht.









Cette hauteur est soulignée par les deux bibliothèques en chêne clair qui encadrent la cheminée et son feu ouvert. Le choix du mobilier est résolument contemporain: fauteuil LC2 de Le Corbusier et Perrand, chaises LAB de Marco Bellini, tous deux édités par Cassina. Si elle fait penser à un modèle de Knoll, la table avec sa tablette en marbre a cependant été dessinée par le propriétaire, comme les canapés.

Die hoogte wordt geaccentueerd door twee bibliotheekkasten in blanke eik die de schoorsteen en de open haard flankeren. De meubilairkeuze is resoluut hedendaags: LC2-fauteuil van Le Corbusier en Perrand, LAB-stoelen van Marco Bellini, allebei uitgegeven door Cassina. Hoewel ze vaag aan een model van Knoll doet denken, is de tafel met marmereen blad toch een ontwerp van de eigenaar, net als de zitbanken.



ur de conduite automobile et d'aviation, Alexandre Lafourcade a ses passions à son intérieur. Une moto Guzzi rouge criard est ée au bar de la cuisine, tandis qu'une œuvre de la peintre tte Monin-Pelege cohabite avec une hélice en bois provenant 2-2F, un chasseur de la Royal Air Force. Côté cuisine, le sol en lissé et ciré contraste avec le blanc des murs et surtout avec le e noir du Zimbabwe. Trait d'union entre ces matières, le mobilier illé de bois et de métal inoxydable. Les éléments de l'électro- per ont été choisis à la fois chez Smeg et chez Binova. Conçu e un grand rangement, l'office est annoncé par une porte loca- ans l'axe central de la cuisine.

idre Lafourcade is gebeten door de auto- en vliegtuigmicrobe, j ook in zijn interieur laat merken. Een schreeuwrode Guzzi-moto egen de bar in de keuken opgesteld, terwijl een schilderij van tte Monin-Pelege geflankeerd naast een houten schroef hangt, stigt van een B2-2F, een jachtvliegtuig van de Royal Air Force. keuken contrasteert een gladde, geboende betonvloer knap met t op de muren en vooral met het zwarte marmer uit Zimbabwe. ergang tussen deze materialen wordt gevormd door het meubi- n hout en roestvrij metaal. De keukentoestellen koos hij bij Smeg Binova. De bijkeuken, ontworpen als een groot bergmeubel, is kelijk via een deur in de centrale as van de keuken.





Elégamment dessiné, un escalier en spirale, traité à l'image de tadelakt marocain, cohabite avec une des bibliothèques. Il permet d'accéder à la galerie d'étage. Ainsi conçue, celle-ci distribue la circulation vers les deux chambres de l'étage, chacune avec sa salle de bains en suite. A nouveau, Alexandre Lafourcade opte pour le cocktail verre et acier, puisque la rambarde est entièrement vitrée. Cette transparence est aussi mise en évidence dans la master bedroom et sa salle de bains. En effet, comme si on voulait donner le sentiment qu'elles n'existent pas, ces deux pièces sont chacune habillées d'une grande fenêtre. On peut toutefois s'isoler en fermant les stores vénitiens qui habillent celles-ci. L'esprit minimaliste prévaut également à cet étage où l'on retrouve les mêmes matériaux nobles, à commencer par le chêne.

Transition avec le béton clair du rez-de-chaussée, les sols sont réalisés en bois teinté couleur brou de noix.

De elegant getekende wenteltrap, behandeld als Marokkaanse tadelaktpleister, verbreedert met één van de bibliotheken. Deze trap voert naar de galerie op de verdieping, die afsplitst naar de twee slaapkamers op de verdieping, elk met zijn eigen badkamer. Ook hier opteert Alexandre Lafourcade voor een cocktail van glas en staal, wat blijkt uit de volledig beglaasde reling. Deze transparantie komt ook verder tot uiting in de master bedroom en bijbehorende badkamer. Beide ruimtes kregen een zeer royaal venster, als om te doen vergeten dat deze kamers bestaan. Jaloezieën zorgen evenwel voor de nodige discretie. Minimalisme is ook weer het sleutelwoord op de verdieping waar we dezelfde nobele materialen vinden, zoals eikenhout.

Als een overgang naar het bleke beton op de benedenverdieping zijn de vloeren uitgevoerd in hout dat met notenbeits is gekleurd.





Le chêne et le marbre valverde s'imposent dans chaque salle de bains, dont le mobilier a été dessiné par Alexandre Lafourcade, comme d'ailleurs le dressing qui sépare la salle de bains de la master bedroom de la chambre proprement dite. Chambres et salles de bain sont cependant de dimension modeste, preuve qu'en donnant la priorité aux volumes ouverts, Alexandre Lafourcade a voulu donner à son habitation privée l'allure d'un loft.

Eik en valverdemarmer domineren in elke badkamer. Het meubilair is ontworpen door Alexandre Lafourcade net als de dressing die de badkamer afschermt van de eigenlijke slaapruijnte in de master bedroom. Bad- en slaapkamers bleven echter bewust bescheiden van afmetingen. Alexandre Lafourcade wou immers de open volumes beklemtonen om zijn eigen woning de looks van een loft te geven.

